

MP3-CD Soundmachine

AZ 4000



EXPANIUM

Let's make things better.



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.**Mains plug**

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

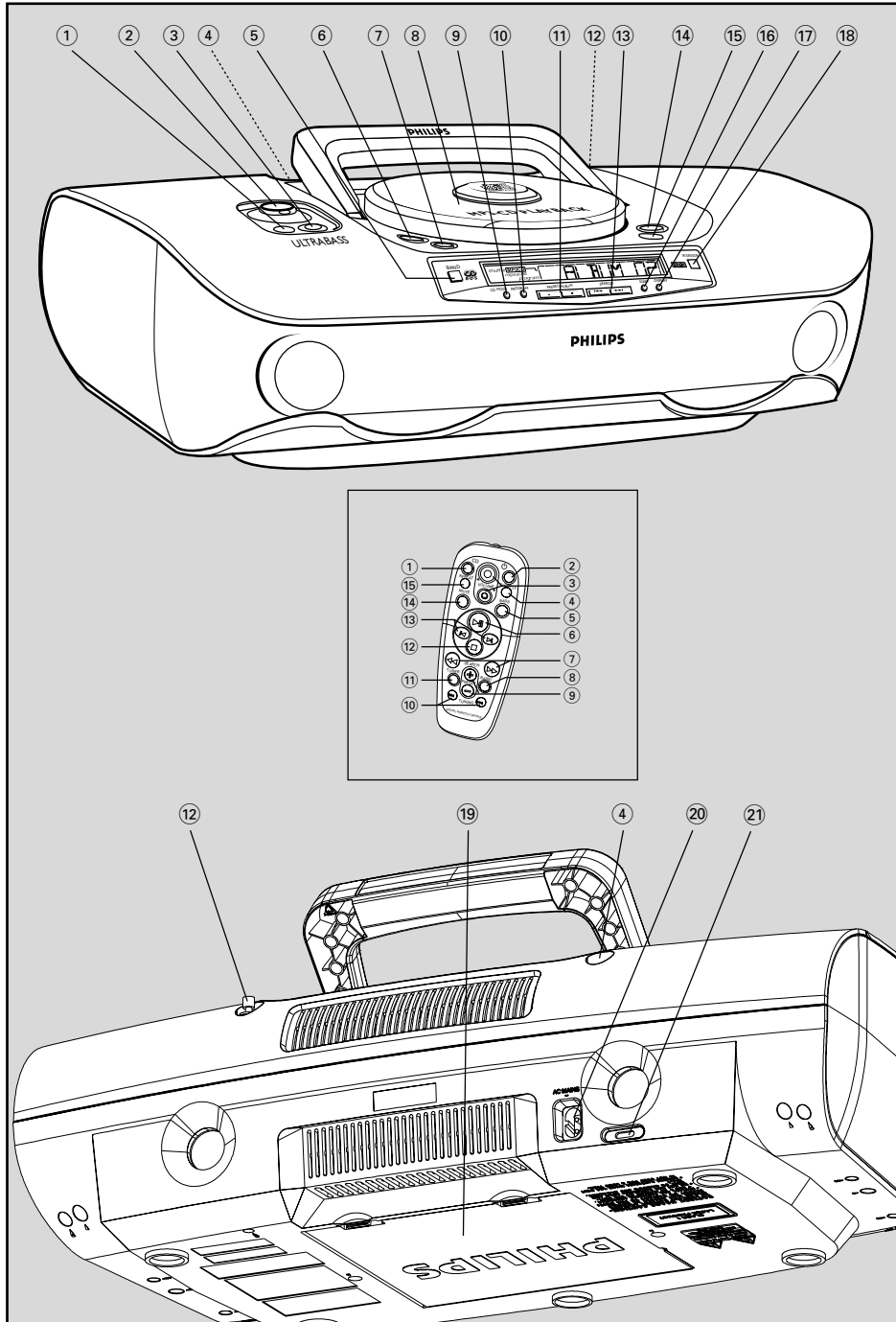
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Italia**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

Si dichiara che l'apparecchio AZ 4000 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2,
5616 JB Eindhoven, The Netherlands



Caution

CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.
This product complies with the radio interference requirements of the European Union.

ATTENTION: L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.
Ce matériel satisfait aux impératifs de brouillage radio de la Communauté Européenne.

ATENCIÓN: El uso de mandos o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.
Este aparato satisface las normas relativas a la interferencia radioeléctrica de la Comunidad Europea.

ACHTUNG: Der Gebrauch von Bedienelemente oder Einstellungen bzw. Verfahrensausführungen die hier nicht ausdrücklich erwähnt worden sind, kann eine gefährliche Strahlendosierung oder andere unsichere Operationen zur Folge haben.
Dieses Produkt entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Union.

LET OP: Het gebruik van de toetsen en regelingen of het toepassen van de aanwijzingen anders dan hier beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling of tot onveilige werking.
Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Unie.

ATTENZIONE: L'uso dei comandi o regolazioni o prestazioni delle procedure oltre a quelle descritte nel presente potrebbero causare esposizione a radiazioni pericolose o altre operazioni rischiose.
Questo prodotto è conforme ai requisiti delle interferenze radio della Unione Europea.

AVISO: A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.
Este produto obedece aos requisitos referentes a interferência de rádio estabelecidos pela União Europeia.

ADVARSEL: Anvendelse af andre betjeningsanordninger eller justeringer eller udførelse af andre procedurer end de heri angivne, kan medføre udsættelse for farlig stråling eller andre risici.
Dette apparat overholder EU's krav vedrørende radiostøj.

VARNING: Om du använder knapparna på annat än här angivet sätt eller utför andra justeringar eller förfaranden än de här angivna kan du utsättas för skadlig strålning eller andra risker.
Denna apparat uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.

MUISTUTUS: Muiden kuin tässä kuvattujen säätimien tai säätöjen tai toimenpiteiden käyttö voi aiheuttaa vaarallisen altistuksen säteilylle tai muun turvallisuutta vaarantavan seurauksen.
Tämä tuote on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Οποιαδήποτε διαδικασία, χρήση ή ρύθμιση των ρυθμιστικών πλήκτρων και διακοπών εκτός των προβλεπόμενων στο παρόν εγχειρίδιο, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την επιβλαβή έκθεση σε ακτινοβολία ή άλλη επικίνδυνη λειτουργία.
Υο προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς τις ραδιοπαρεμβολές.

Index

| | | | |
|-------------------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------|
| English | English ————— 6 | Svenska ————— 110 | Svenska |
| Français | Français ————— 19 | Suomi ————— 123 | Suomi |
| Español | Español ————— 32 | Ελληνικά ————— 136 | Ελληνικά |
| Deutsch | Deutsch ————— 45 | | |
| Nederlands | Nederlands ————— 58 | | |
| Italiano | Italiano ————— 71 | | |
| Português | Português ————— 84 | | |
| Dansk | Dansk ————— 97 | | |

Toetsen

Boven- en voorkant

- 1 BASS/TREBLE** – om de lage/hoge tonen te versterken
- 2 SOUND CONTROL CENTRE/ VOLUME** – om het volumeniveau en de digitale equalizer-instellingen in te stellen
- 3 ULTRABASS** – om de lage tonen te versterken
- 4**  – 3,5 mm-aansluitbus voor een hoofdtelefoon
- 5 BAND** – om het golfgebied te kiezen: FM/ MW (AM)/ LW (alleen bij bepaalde modellen)
- 6 POWER**  – om het apparaat in/uit te schakelen
- Opmerking: Het apparaat kan enkel met deze knop ingeschakeld worden.*
- 7 SOURCE** – om de geluidsbron te kiezen: CD of TUNER
- 8 MP3-CD-/ CD-vak** – druk op de deur om te openen/ sluiten
- 9 CD MODE** – om de MP3-CD-nummers/ de CD-nummers/ een CD/ een programma in willekeurige volgorde af te spelen – om een nummer/ een MP3-CD/ een CD/ een programma te herhalen
- 10 PROGRAM**
MP3-CD/ CD: om nummers te programmeren en om het programma te controleren;
TUNER: om radiozenders te programmeren
- 11 PRESET / ALBUM -, +**
Enkel bij MP3: om het vorige/ volgende album te kiezen
TUNER: om de vorige/ volgende geprogrammeerde zender te kiezen
- 12 Telescoopantenne** – om de FM-ontvangst te verbeteren

13 SEARCH

MP3-CD/ CD: om versneld achteruit, vooruit te zoeken binnen een nummer; om naar het vorige/ volgende nummer te gaan

TUNER: om de tuner af te stemmen (handmatig: omlaag, omhoog); om automatisch af te stemmen (omlaag, omhoog)

14 PLAY•PAUSE

om het afspelen van een MP3-CD/ CD te starten of te onderbreken

15 STOP

om het afspelen van een MP3-CD/ CD te beëindigen; om een MP3-CD-/ CD-programma te wissen

16 SLEEP

– om de inslaapfunctie te kiezen (SLEEP) en om de inslaaptijd in te stellen

17 DISPLAY

MP3-CD: geeft de verschillende tekst- en tijdsinformatie weer tijdens het afspelen

TUNER: geeft radio-informatie weer

18 IR SENSOR

– infraroodsensor voor de afstandsbediening

Achter- en onderkant

19 Batterijklepje

– openen om 8 batterijen, type R-20, UM-1 of D te plaatsen

20 AC MAINS

– aansluitbus voor het netsnoer

21 Netspanningskiezer (alleen bij

bepaalde modellen) – instellen op de plaatselijke netspanning 110/ 220V voor u de stekker in het stopcontact steekt

Digitale afstandsbediening


1 CD

– om de MP3-CD/ CD als geluidsbron te kiezen

2

– om het apparaat uit te schakelen

Opmerking: Als het apparaat uitgeschakeld is dan kan geen enkel functie bediend worden met de afstandsbediening. Het apparaat moet eerst ingeschakeld worden met de

POWER -knop op het apparaat.

Toetsen

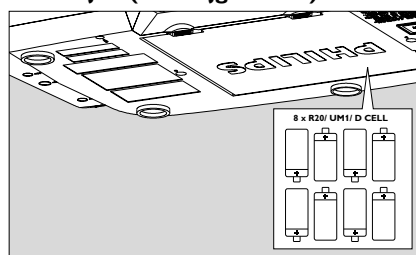
- 3 ▲ VOLUME ▼** – om het volumeniveau in te stellen
- 4 SHUFFLE** – om alle MP3-CD-/ CD-nummers in willekeurige volgorde af te spelen
- 5 BASS** – om ULTRABASS in/ uit te schakelen
- 6 ►||** – om het afspelen van een MP3-CD/ CD te starten
– om het afspelen van een MP3-CD/ CD te onderbreken
- 7 SEARCH ◀◀, ▶▶** – om te zoeken binnen een MP3-CD-/ CD-nummer
- 8 BAND** – om het golfgebied te kiezen: FM/ MW (AM)/ LW (alleen bij bepaalde modellen)
- 9 PRESET +, - (omhoog, omlaag)**
MP3-CD: om een album te kiezen
TUNER: om af te stemmen op een geprogrammeerde zender
- 10 TUNING ◀◀, ▶▶ (omlaag, omhoog)** – om af te stemmen op een radiozender
- 11 TUNER** – om de tuner als geluidsbron te kiezen
- 12 ■** – om het afspelen van een MP3-CD/ CD te beëindigen;
– om een MP3-CD-/ CD-programma te wissen
- 13 ◀, ▶** – om naar het begin van het huidige/ een vorig/ volgend nummer te gaan
- 14 MUTE** – om het geluid uit te schakelen/ weer aan te zetten
- 15 REPEAT** – om een nummer/ een programma/ een hele MP3-CD/ CD te herhalen

Stroomvoorziening

Stroomvoorziening

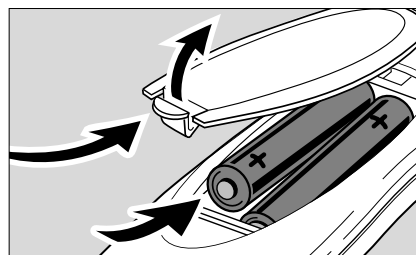
Wilt u de batterijen sparen, gebruik dan zo vaak als u kunt de netvoeding. Let erop dat u het netsnoer uit het apparaat en het stopcontact haalt voor u de batterijen in het apparaat plaatst.

Batterijen (niet bijgeleverd)



- 1** Open het batterijvak en plaats er zoals aangegeven 8 batterijen in, type **R-20, UM-1** of **D-cells**, (bij voorkeur alkaline), met de polen in de juiste richting zoals aangegeven door de "+" en de "-" binnenin het batterijvak.

Afstandsbediening



Plaats 2 batterijen, type **AAA, R03** of **UM4** (bij voorkeur alkaline).

- 2** Controleer of de batterijen stevig en op de juiste manier op hun plaats zitten en plaats het batterijklepje terug. De afstandsbediening is nu klaar voor gebruik.

Stroomvoorziening

Batterij-indicator

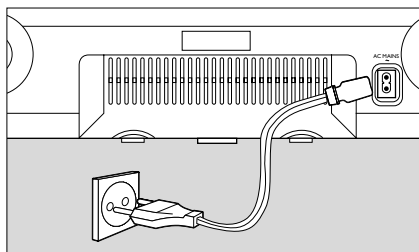
Als de batterijen bijna leeg zijn dan verschijnt in het display . U moet dan overschakelen op de netvoeding of de batterijen vervangen.

Door verkeerd gebruik kunnen batterijen gaan lekken waardoor roest ontstaat in het batterijvak of waardoor de batterijen kunnen openbarsten. Daarom:

- Gebruik geen verschillende types batterijen door elkaar; bijvoorbeeld alkaline met zink-koolstof. Gebruik voor het apparaat enkel batterijen van hetzelfde type.
- Als u de batterijen vervangt, gebruik dan geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken.

Batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste manier ingeleverd worden.

Gebruiken van de netvoeding



- 1 Controleer of de netspanning **op het typeplaatje op de onderkant van het apparaat** overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw leverancier of serviceorganisatie.
- 2 Verbind het netsnoer met de netaansluiting MAINS en het stopcontact. Het apparaat is nu aangesloten op de netvoeding en klaar voor gebruik.

60

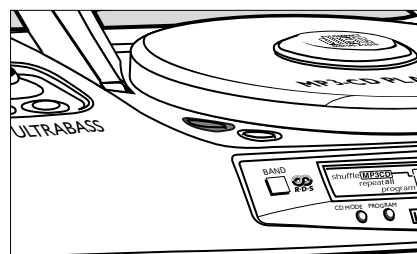
Instellen van het geluid

- 3 Haal de stekker uit het stopcontact als u de netvoeding helemaal uit wilt schakelen.




- Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat te beschermen tijdens zwaar onweer.

Het typeplaatje vindt u op de onderkant van het apparaat.

In-/ uitschakelen van het apparaat



BELANGRIJK!

- 1 Het apparaat kan enkel ingeschakeld worden door op de **POWER** -knop op het apparaat te drukken.
- 2 Of u nu de netvoeding of de batterijvoeding gebruikt, u bespaart energie als u het apparaat altijd uitschakelt door op **POWER**  op het apparaat of op  op de afstandsbediening te drukken.

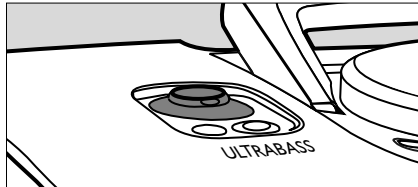
Als het apparaat uitgeschakeld wordt dan blijven in het geheugen van het apparaat bewaard:

- de geprogrammeerde radiozenders;
- het volumeniveau (maximaal niveau 20) en de geluidsinstellingen;
- de geluidsbron die als laatste speelde.
- De achtergrondverlichting van het display werkt enkel als de netvoeding gebruikt wordt.
- Als het apparaat op batterijen werkt dan brandt de achtergrondverlichting maar heel even wanneer een toets op het apparaat gebruikt wordt om zo energie te sparen.

Instellen van het geluid

Instellen van het geluid

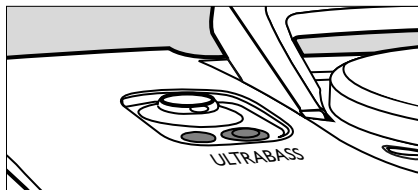
Volume



Draai de **SOUND CONTROL CENTRE/VOLUME**-knop op het apparaat in de richting van de klok om het volume harder te zetten en tegen de richting van de klok om zachter te zetten (of druk op **VOLUME ▲** of **▼** op de afstandsbediening).

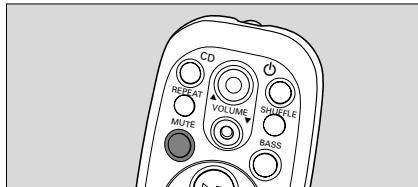
→ In het display verschijnt het volumeniveau, **VOLUME** en een cijfer van 0 tot 32.

Niveau van lage en hoge tonen



Druk, om het versterkingsniveau van de lage en hoge tonen in te stellen, één of meerdere keren op de toets **BASS/TREBLE** op het apparaat tot in het display de gewenste optie verschijnt. Draai, terwijl de optie **BASS/TREBLE** weergegeven wordt, de **SOUND CONTROL CENTRE/VOLUME**-knop om de gewenste tonen hoger of lager in te stellen (maximaal -5 tot + 5 stappen).

ULTRABASS



Dit is een extra geluidsoptie voor de lage tonen. Druk één of meerdere keren op **ULTRABASS** om Ultrabass in of uit te schakelen (**ULB OFF**).

→ Wanneer de optie ingeschakeld wordt dan gaat de **ULTRABASS**-indicator aan en verschijnt in het display **ULB ON**.

Opmerkingen: Om geluidsstoren te voorkomen, werken de laagtoneninstellingen los van elkaar. De lage tonen van BASS/TREBLE en ULTRABASS kunnen niet met elkaar gecombineerd worden.

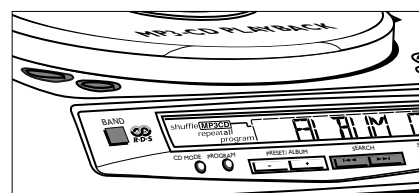
*– In het display verschijnt **BASS-ULB** of **ULB ON** om u erop te wijzen dat u beide laagtoneninstellingen probeert te gebruiken.*

U kunt ook op BASS op de afstandsbediening drukken om Ultrabass in/ uit te schakelen.

Geluid uitschakelen (Mute)

- Druk op **MUTE** op de afstandsbediening om het geluid onmiddellijk uit te schakelen.
 - Het afspelen gaat verder zonder geluid en in het display knippert **MUTE** als de functie ingeschakeld is.
- Om het geluid weer aan te zetten of de MUTE-functie uit te schakelen kunt u:
 - nogmaals op **MUTE** drukken;
 - de volumeknoppen instellen;
 - een andere bron kiezen;
 - het apparaat uitschakelen.

Afstemmen op een zender



- 1 Druk op de knop **POWER**.

Digitale tuner

- 2 Druk één of meerdere keren op **SOURCE** om **TUNER** te kiezen (of druk eenmaal op **TUNER** p de afstandsbediening).

→ Display: geeft kort **TUNER** weer gevolgd door het golfgebied, de frequentie en, indien reeds opgeslagen, het nummer van de geprogrammeerde zender.

- 3 Druk één of meerdere keren op **BAND** om het gewenste golfgebied te kiezen.

- 4 **Afstemmen op een zender:** u kunt handmatig afstemmen op de gewenste zender of met behulp van automatisch zoeken.

Druk op **SEARCH** ◀◀ of ▶▶ (of **TUNING** ◀◀, ▶▶ op de afstandsbediening) en laat los wanneer de frequentie in het display begint te lopen.

- De radio stemt automatisch af op een zender die sterk genoeg is. Tijdens het automatisch zoeken verschijnt in het display **SEARCH**.

- Herhaal indien nodig stap 3 tot u de gewenste zender gevonden heeft.

Om af te stemmen op een zwakke zender: druk herhaaldelijk kort op **SEARCH** ◀◀ of ▶▶ tot de ontvangst optimaal is.

Verbeteren van de ontvangst

– Voor **FM** moet u de telescoopantenne uittrekken. Klap de antenne neer en draai deze. Als het signaal te sterk is (in de buurt van een zender), schuif dan de antenne in elkaar.

→ Als een FM-zender in stereo ontvangen wordt dan verschijnt in het display **stereo**.

– Voor **MW(AM)/ LW (alleen bij bepaalde modellen)** heeft het apparaat een ingebouwde antenne zodat de telescoopantenne niet nodig is. Richt de antenne door het hele apparaat te draaien.

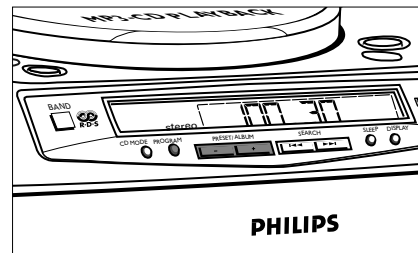
- 5 Druk op **POWER** ⏻ om de tuner uit te schakelen.

Programmeren van radiozenders

U kunt in het totaal 30 radiozenders handmatig of automatisch in het geheugen opslaan. U kunt een geprogrammeerde zender wissen door een andere frequentie op dezelfde plaats op te slaan.

Automatisch programmeren

Het automatisch programmeren begint vanaf een nummer dat u kiest. Vanaf dat nummer worden eerder geprogrammeerde radiozenders gewist. Het apparaat programmeert enkel zenders die nog niet in het geheugen zitten.



- 1 Druk één of meerdere keren op **PRESET/ALBUM -** of **+** om het nummer te kiezen vanaf waar u wilt dat het programmeren start.

Opmerking: Als u geen nummer kiest dan wordt standaard nummer 1 gekozen en worden alle zenders gewist.

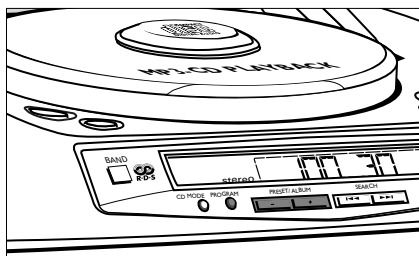
- 2 Houd **PROGRAM** langer dan 2 seconden ingedrukt om het programmeren te starten.

→ Display: **AUTOSTORE** verschijnt. De beschikbare zenders worden geprogrammeerd in volgorde van ontvangststerkte van het golfgebied: FM en vervolgens MW (AM) en daarna LW (alleen bij bepaalde modellen). De zender die als laatste automatisch geprogrammeerd wordt, begint dan te spelen.

Digitale tuner


Onderhoud

Handmatig programmeren



- 1 Stem af op de gewenste zender (zie Afstemmen op een zender).
- 2 Druk op **PROGRAM** om het programmeren te starten.
→ Display: *program* en het voorkeuzenummer knippen.
- 3 Druk één of meerdere keren op **PRESET/ALBUM -** of **+** om een nummer van 1 tot 30 toe te kennen aan deze zender.
- 4 Druk nogmaals op **PROGRAM** om te bevestigen.
→ Display: *program* verdwijnt, en het voorkeuzenummer, het golfgebied en de frequentie worden weergegeven.
- 5 Herhaal de bovenstaande vier stappen om nog meer zenders op te slaan.

RDS (alleen bepaalde modellen)

Radio Data System is een dienst van de zendstations waarbij FM-zenders extra informatie uitzenden. Als u een RDS-zender ontvangt dan verschijnen in het display  en de zendernaam.

Bij het automatisch programmeren zullen RDS-zenders als eerste geprogrammeerd worden.

De verschillende soorten RDS-informatie

- Druk, terwijl de tuner (TUNER) gekozen is, herhaaldelijk kort op **DISPLAY** om de volgende soorten informatie om de beurt in het display te laten verschijnen (indien beschikbaar):

- Zendernaam
- Radiotekstboodschappen
- Frequentie

*Opmerking: Als u op **DISPLAY** drukt en er is geen RDS-sigitaal beschikbaar dan verschijnt in het display **NO RDS**.*

Onderhoud

- Raak de lens van de CD-speler nooit aan!
- Bij plotse temperatuurveranderingen kan er condens ontstaan en kan de lens van de CD-speler beslaan. Het afspelen van een CD is dan niet mogelijk. Probeer niet de lens schoon te maken maar laat de CD-speler enige tijd acclimatiseren in een warme omgeving tot de condens verdwenen is.
- Bescherm het apparaat, de batterijen en CD's tegen vocht, regen, zand of extreem hoge temperaturen.
- U kunt het apparaat schoonmaken met een droge doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammonia, spiritus of schuurmiddel bevatten want die kunnen het apparaat beschadigen.
- Sluit altijd het CD-vak om te voorkomen dat er stof in komt. Maak het CD-vak schoon met een zachte, droge doek.
- U kunt de CD het eenvoudigst uit het doosje nemen door in het midden te drukken terwijl u de CD optilt. Houd de CD's altijd bij de rand vast en berg ze na gebruik weer op in het doosje om te voorkomen dat er krassen of vuil op komen.
- Maak de CD schoon door met een zachte, pluisvrije doek vanuit het midden in een rechte lijn naar de rand te wrijven. Gebruik geen schoonmaakmiddelen want deze kunnen de disk beschadigen.
- Schrijf nooit op een CD en plak er geen stickers op.

Afspelen van een MP3-CD/ CD

Belangrijke gegevens

Ondersteunde formaten:

- Diskformaat ISO9660, Joliet en multi-sessie CD's. Gebruik het diskformaat ISO9660 als u een CD-rom brandt.
- MP3-muziekformaten.
- MP3-bitsnelheid (datasnelheid): 32-320 Kbps en variabele bitsnelheid.
- 650Mb en 700Mb CD-R's en CD-RW's.
- Directory's met maximaal 8 geneste niveaus (max. 64 karakters).

Algemene informatie

De muziekcompressietechnologie MP3 (MPEG Audio Layer-3) maakt het mogelijk om de originele digitale audiodata tot met een factor 10 te reduceren zonder noemenswaardig verlies van geluidskwaliteit. Op die manier wordt het mogelijk om tot 10 uur muziek van CD-achtige kwaliteit op één enkele CD-rom op te nemen.

Hoe komt u aan MP3-muziek?

U kunt ofwel legale MP3-muziek downloaden van internet of u kunt uw audio-CD's converteren in MP3-formaat met een MP3-coderingsprogramma, en vervolgens neemt u dit op op een CD-R(W).

- Voor een goede geluidskwaliteit is voor MP3-files een bitsnelheid van 128 kbps aanbevolen.

Bepaalde coderingssoftware biedt de mogelijkheid om muziekfiles te beveiligen zodat de files enkel afgespeeld kunnen worden op de computer waarop ze gemaakt zijn. Als u zulke files op een CD-rom brandt dan kunt u ze niet op dit apparaat afspelen. Let erop dat u de beveiligingsoptie in de coderingssoftware uitschakelt voor u de muziekfiles maakt. U bent dan verantwoordelijk voor het naleven van alle lokale en internationale voorschriften omtrent auteursrechten.

Als u een MP3-CD brandt...

- Om problemen met afspelen of ontbrekende files te voorkomen, moet u erop letten dat de filenamen in Engelse tekstkarakters getypt worden en dat de filenamen van de MP3-files eindigen op **.mp3**
- Gebruik een schrijfssoftwarepakket waarmee de MP3-nummertitels (files) in numerieke en alfabetische volgorde opgenomen kunnen worden. Voor meer informatie over het gebruik van de software, zie de gebruiksaanwijzing van het softwareprogramma.
- Let erop dat bij het opnemen op een CD-RW alle sessies afgesloten (gefinaliseerd) worden zodat het apparaat uw nummers kan lezen en afspelen.

Hoe deelt u uw MP3-files in?

U kunt maximaal 35 albums en 350 titels op één MP3-CD opslaan.

Albums en titels worden alfabetisch gerangschikt.

- Er kan een album 00 zijn dat voor alle andere albums afgespeeld wordt. In album 00 bevinden zich alle nummers die u niet in een ander album ondergebracht heeft.
- De albums en titels van een MP3-CD/ CD worden in het display door een nummer weergegeven.

BELANGRIJK

Dit apparaat speelt/ ondersteunt de volgende formaten niet:

- UDF-diskformaat
- Gemengde CD-formaten bijvoorbeeld audio-CD-nummers en MP3-nummers gecombineerd op één disk; enkel de audio-CD-nummers kunnen dan afgespeeld worden.
- Lege albums: een leeg album is een album waar geen MP3-nummers in zitten; deze verschijnen dan niet in het display.

Afspelen van een MP3-CD/ CD

- Niet-ondersteunde file-formaten worden overgeslagen. Dit betekent dat bijvoorbeeld Word-documenten .doc of MP3-files met als extensie .dlf genegeerd worden en niet afgespeeld worden.
- **Playlist Files** bijvoorbeeld .m3u, .pls van WMA, AAC, Winamp, Sonic, RealJukebox, MS Mediaplayer 7.0, MusicMatch.
- Opnames gemaakt met bijvoorbeeld **DirectCD**, **PacketWriting** en **Package Writing**.

Displaymeldingen voor MP3-CD-/ CD-functies:

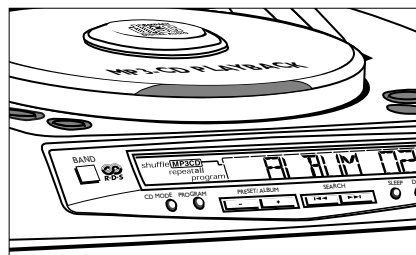
- **[CD] OPEN** : het CD-vak is open
- **READING** : de diskinhoud wordt gelezen
- **[MP3CD]** : wanneer een MP3-CD geplaatst is: het totale aantal albums en het totale aantal nummers
- **[CD]** : wanneer een CD geplaatst is: het totale aantal nummers en de totale speelduur
- **Tijdens het afspelen van een MP3-CD/ CD**: de verstreken speelduur van het huidige album en titel / het huidige nummer
- **Pause**: tijdens een onderbreking verschijnt **PAUSE**
- **shuffle**, **repeat**, etc.: als de betreffende manier van afspelen gekozen is
- **program**: wanneer de MP3-CD-/ CD-programmeerfunctie ingeschakeld is
- **SELECT TRACK**: de programmeerfunctie is ingeschakeld maar u heeft geen titel/ nummer gekozen
- **MEMORY FULL** : het programmeergeheugen is vol
- **CHECK DISC** : fout bij het bedienen van de CD of de CD/ CD-R(W) is leeg of de disk is niet afgesloten (zie Verhelpen van storingen)
- **CLEAR** : het programma is gewist

- **NO ALBUM** : loopt over het display wanneer **PRESET/ALBUM -** of **+** ingedrukt wordt tijdens het afspelen van een normale CD of van een MP3-CD zonder albumindeling.
- **INSERT [CD]** : er zit geen disk in het apparaat

Afspelen van een MP3-CD & een CD

Op deze CD-speler kunnen audiodisks afgespeeld worden inclusief CD-R(W)s, en MP3 CD-ROMs.

- CD-I's, CDV's, VCD's, DVD's of computer-CD's kunnen niet afgespeeld worden.



- 1 Druk op de knop **POWER** ϕ .
- 2 Druk één of meerdere keren op **SOURCE** (of druk eenmaal op **CD** op de afstandsbediening) om de MP3-CD te kiezen.
→ Display: **[CD]** wordt kort weergegeven.
- 3 Druk op de CD-deur om het CD-vak te openen.
- 4 Plaats een CD of een CD-R(W) in de speler met de bedrukte kant naar boven en druk het CD-vak zachtjes dicht.
- 5 Druk op **PLAY/ PAUSE** $\blacktriangleright||$ om het afspelen te starten.
- 6 Druk op **PLAY/ PAUSE** $\blacktriangleright||$ om het afspelen te onderbreken. Druk nogmaals op **PLAY/ PAUSE** $\blacktriangleright||$ om weer verder te gaan met afspelen.
- 7 Druk op **STOP** \blacksquare om te stoppen.

Afspelen van een MP3-CD/ CD

- 8 Druk op de knop **POWER** \odot om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking: het afspelen van de MP3-CD/ de CD stopt ook:

- wanneer u het CD-vak opent;
- wanneer u de tuner kiest (TUNER);
- aan het eind van de disk.

MP3-CD-/ CD-tekst in het display

Druk, tijdens het afspelen, herhaaldelijk kort op de toets **DISPLAY** om de tekstinformatie te zien:

MP3-CD's

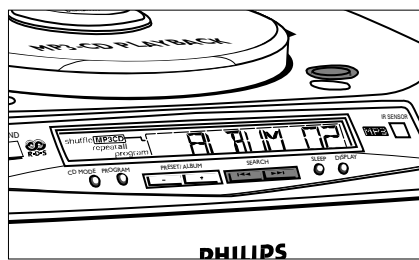
Druk op **DISPLAY** om bijvoorbeeld weer te geven

- het volgnummer van het album en het nummer;
- tekstdetails zoals de filenaam.

CD's

Druk op **DISPLAY** om bijvoorbeeld weer te geven de resterende speelduur van het huidige nummer .

Kiezen van een andere titel/ ander nummer



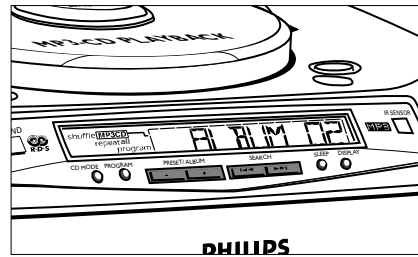
Terwijl de speler stilstaat of tijdens het afspelen kunt u met **SEARCH** \lll of \ggg , (de toetsen \ll of \gg op de afstandsbediening) het gewenste nummer kiezen.

→ De teksttitel (maximaal 10 karakters) verschijnt kort in het display, of loopt over het display in het geval dat u een MP3-CD-titel gekozen heeft.

→ Als u een nummer gekozen heeft terwijl de speler stilstond of tijdens een onderbreking, druk dan op **PLAY/PAUSE** $\gg||$ om het afspelen te starten.

Enkel bij MP3-CD's:

Druk eerst één of meerdere keren op



PRESET/ALBUM + of **-** om het gewenste album te vinden. Volg dan de volgende 3 stappen om e gewenste titel te kiezen.

MP3-CD's & CD's:

- 1 Druk, terwijl de speler stilstaat, op **SEARCH** \lll of \ggg voor een vorig of volgend nummer tot het gewenste nummer in het display verschijnt.
- 2 Druk tijdens het afspelen op **SEARCH** \lll of \ggg voor een vorig of volgend nummer.
- 3 Druk tijdens het afspelen kort op **SEARCH** \lll om terug te keren naar het begin van het huidige nummer.

Zoeken naar een passage binnen een nummer

- 1 Houd tijdens het afspelen **SEARCH** \lll of \ggg ingedrukt.

Afspelen van een MP3-CD/ CD

- In het display verschijnt **SEARCH** en de disk wordt versneld en zacht afgespeeld, maar bij MP3-CD's wordt het geluid helemaal uitgeschakeld.
- Laat **SEARCH** los zodra u de gewenste passage herkent.
→ Het afspelen gaat op de normale manier verder.
- Druk op **PLAY/ PAUSE** om het afspelen te starten als u de manier van afspelen gekozen heeft terwijl de speler stilstand.
- Met **SEARCH** of kunt u tijdens één van de **shuffle/repeat**-mogelijkheden nummers overslaan.

Opmerking: Het zoeken is niet mogelijk bij MP3-files die gecodeerd zijn met een variabele bitsnelheid (VBR).

→ In het display verschijnt **NO SEARCH**.

Verschillende manieren van afspelen: SHUFFLE en REPEAT

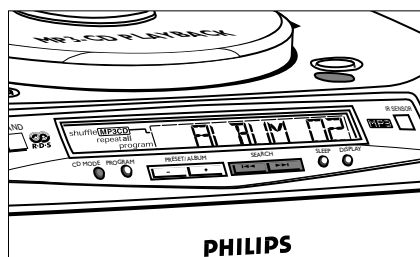
Met **CD MODE** kunt u kiezen uit de verschillende manieren van afspelen. De manieren van afspelen kunt u tijdens het afspelen kiezen of wijzigen:

shuffle – alle nummers worden in willekeurige volgorde afgespeeld

shuffle repeatall – de hele MP3-CD/ CD wordt in willekeurige volgorde telkens opnieuw herhaald

repeat – het huidige nummer wordt telkens opnieuw herhaald

repeatall – de hele MP3-CD/ CD wordt telkens opnieuw herhaald



- Kies de gewenste manier van afspelen door tijdens het afspelen één of meerdere keren op **CD MODE** te drukken tot de gewenste manier in het display verschijnt (of druk eenmaal op SHUFFLE of REPEAT op de afstandsbediening).

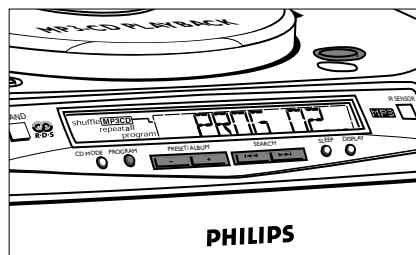
- De **shuffle/repeat**-afspeelmogelijkheden kunnen gecombineerd worden en samen met een programma gebruikt worden: bijvoorbeeld **REPEAT ALL** – het hele programma wordt in willekeurige volgorde herhaald.

- Wilt u weer op de normale manier verder gaan met afspelen, druk dan op **CD MODE** tot in het display geen enkele **shuffle/repeat**-mogelijkheid nog aangegeven wordt.

- U kunt ook op **STOP** drukken om de manier van afspelen af te sluiten.

Programmeren van nummers

U kunt in het totaal 30 nummers in de gewenste volgorde programmeren. U kunt, indien gewenst, elk nummer ook meer dan eens programmeren.



- Kies, terwijl de speler stilstaat, als volgt het gewenste album/ en nummers:

Enkel bij MP3-CD's:

- Druk één of meerdere keren op **PRESET/ ALBUM -** of **+** om het gewenste album te zoeken (indien aanwezig).
- Druk op **SEARCH** of om het gewenste nummer te kiezen.

Afspelen van een MP3-CD/ CD

Sleep

- Ga verder met de stappen 2 tot 4.
- **CD's:**
- Druk op **SEARCH** ◀◀ of ▶▶ om het gewenste nummer te kiezen.
- 2** Druk, wanneer het gekozen nummer verschijnt, eenmaal op **PROGRAM** om het nummer op te slaan.
 - In het display verschijnt *program* en:
 - bij **MP3-CD's**: *PROG* ,
 - het albumnummer en het nummer;
 - bij **CD's**: *PROGRAM* en het nummer.
- 3** Herhaal de stappen 1 en 2 om op deze manier alle gewenste nummers te kiezen en te programmeren.
 - *MEMORY FULL* verschijnt in het display als u meer dan 30 nummers probeert te programmeren.
- 4** Druk op **PLAY/ PAUSE** ▶▶ om het afspelen van uw programma te starten.

Controleren van een programma

- Houd, terwijl de speler stilstaat, **PROGRAM** langer dan 2 seconden ingedrukt.
 - In het display verschijnen één voor één de nummers die u geprogrammeerd heeft, of de titel- en albumnummers van de MP3-CD/ CD.

Wissen van een programma

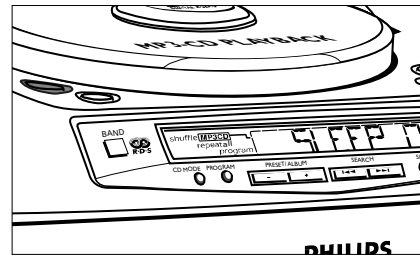
U kunt de inhoud van het geheugen wissen door:

- het CD-vak te openen;
- op **STOP** ■ te drukken: tweemaal tijdens het afspelen/ eenmaal als de speler stilstaat
- het apparaat uit te schakelen of de tuner te kiezen (**TUNER**).
- Display: ' *CLEAR* ' verschijnt kort als het programma gewist is.

Over de inslaapfunctie (Sleep)

Dit apparaat heeft een ingebouwde timer, die het apparaat automatisch uitschakelt na een door u ingestelde periode. Voor de duur van de inslaaptijd kunt u kiezen uit vier mogelijkheden.

Instellen en uitschakelen van de inslaapfunctie (Sleep)



- 1** Druk, terwijl een **MP3-CD/ CD** of de **TUNER** speelt, herhaaldelijk op **SLEEP** om de gewenste inslaaptijd te kiezen in en in te schakelen.
 - In het display verschijnt kort achtereenvolgens en de verschillende inslaaptijden:
60 MIN , *45 MIN* , *30 MIN* , *15 MIN*
en *SLEEP OFF* .
- 2** Om de inslaapfunctie uit te schakelen drukt u ofwel:
 - herhaaldelijk op **SLEEP** tot *SLEEP OFF* verschijnt;
 - op **POWER** ⏻.

Verhelpen van storingen

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het apparaat ter reparatie aanbiedt. Maak het apparaat niet open want dan loopt u het risico een elektrische schok te krijgen.

Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, raadpleeg dan uw leverancier of serviceorganisatie.

WAARSCHUWING: Probeer in geen geval zelf het apparaat te repareren want dan vervalt de garantie.

| Probleem | Oplossing |
|--|--|
| Geen geluid/ voeding | <ul style="list-style-type: none"> – Het volume staat te zacht. Zet het volume harder met VOLUME. – Het netsnoer is niet goed aangesloten. Sluit het netsnoer op de juiste manier aan. – De batterijen zijn leeg/ verkeerd geplaatst. Plaats (nieuwe) batterijen op de juiste manier. |
| Het display functioneert niet zoals het hoort/ Het apparaat reageert op geen enkele toets | <ul style="list-style-type: none"> – Elektrostatische ontlading. Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Sluit enkele seconden later weer aan. |
| INSERT CD of CHECK DISC in het display | <ul style="list-style-type: none"> – Geen CD in de speler. Plaats een CD in de speler. – Krassen of vuil op de CD. Vervang de CD/ maak deze schoon (zie Onderhoud). – De lens van de laser is beslagen. Wacht tot de lens weer helder is. – De CD-R(W) is leeg of de disk is niet afgesloten. Gebruik een afgesloten CD-R(W). |
| Het afspelen van een CD werkt niet | <ul style="list-style-type: none"> – Krassen of vuil op de CD. Vervang de CD/ maak deze schoon (zie Onderhoud). – De lens van de laser is beslagen. Wacht tot de lens geacclimatiseerd is. |
| De CD-speler slaat nummers over | <ul style="list-style-type: none"> – De CD is beschadigd of vuil. Vervang de CD of maak deze schoon. – De SHUFFLE- of programmeerfunctie is ingeschakeld. Sluit de SHUFFLE/PROGRAM-functie(s) af |

Verhelpen van storingen

Het geluid wordt onderbroken tijdens MP3-weergave – De MP3-file is gemaakt aan een compressiesnelheid die hoger is dan 320 kbps.

Gebruik een lagere compressiesnelheid om CD-nummers in MP3-formaat op te nemen

– De disk is beschadigd of vuil.

Vervang de disk of maak deze schoon.

De MP3-nummers en -albums worden niet afgespeeld in de volgorde waarin ze opgenomen zijn – Dit is geen fout.
Bij het afspelen worden op dit apparaat alle MP3-CD's alfabetisch gerangschikt.

De afstandsbediening werkt niet zoals het hoort/ het apparaat kan niet ingeschakeld worden – Het apparaat is uitgeschakeld.
Druk op de POWER ϕ -toets op het apparaat om in te schakelen (zie **In-/ uitschakelen van het apparaat**).
– De batterijen zijn leeg/ verkeerd geplaatst.
Plaats (nieuwe) batterijen op de juiste manier.
– U zit te ver van/ niet goed recht voor het apparaat.
Ga dichterbij/ recht voor het apparaat zitten.

Kan de gewenste MP3-titels niet afspelen/ vinden – Verkeerde file-extensie gebruikt en/ of ongeschikte tekstkarakters gebruikt voor de filenaam.
Let erop dat de filenamen in Engelse tekstkarakters getypt worden en eindigen op **.mp3**
(Zie **Als u een MP3-CD brandt...**)
